

Sullo stanziamento di cui al precedente comma sono disposte le seguenti assegnazioni:

- alla Provincia di Trento           lire 130 milioni
- alla Provincia di Bolzano       lire 130 milioni.

Art. 3

All'onere di lire 365 milioni derivanti dall'attuazione della presente legge si provvede mediante prelevamento di pari importo del fondo speciale iscritto al capitolo 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio in corso.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 14 gennaio 1978

*Il Presidente della Giunta regionale*  
MARZIANI

Visto:

*Il Commissario del Governo*  
*per la Provincia di Trento*  
A. Bianco

LEGGE REGIONALE 14 gennaio 1978, n. 2

**Distacco della frazione di Ronchi-Rungg dal Comune di Cortaccia sulla strada del vino e sua aggregazione al Comune di Termeno sulla strada del vino**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

La frazione di Ronchi-Rungg, con la circoscrizione territoriale, quale risulta dalla cartografia allegata alla presente legge, è distaccata dal Comune di Cortaccia sulla strada del vino ed aggregata al Comune di Termeno sulla strada del vino.

Art. 2

I rapporti patrimoniali ed economico-finanziari conseguenti alla modifica delle circoscrizioni ter-

Hinsichtlich des im vorhergehenden Absatz genannten Ansatzes werden folgende Zuwendungen verfügt:

- an die Provinz Trient           130 Millionen Lire
- an die Provinz Bozen           130 Millionen Lire.

Art. 3

Die aus der Anwendung dieses Gesetzes erwachsende Ausgabe von 365 Millionen Lire wird durch Entnahme eines Betrages gleicher Höhe aus den Mitteln des Kapitels 670 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Rechnungsjahr gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu beachten und für seine Beachtung zu sorgen.

Trient, den 14. Januar 1978

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
MARZIANI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär*  
*für die Provinz Trient*  
A. Bianco

REGIONALGESETZ vom 14. Januar 1978, Nr. 2

**Abtrennung der Fraktion Ronchi-Rungg von der Gemeinde Kurtatsch an der Weinstraße und ihre Angliederung an die Gemeinde Tramin an der Weinstraße**

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

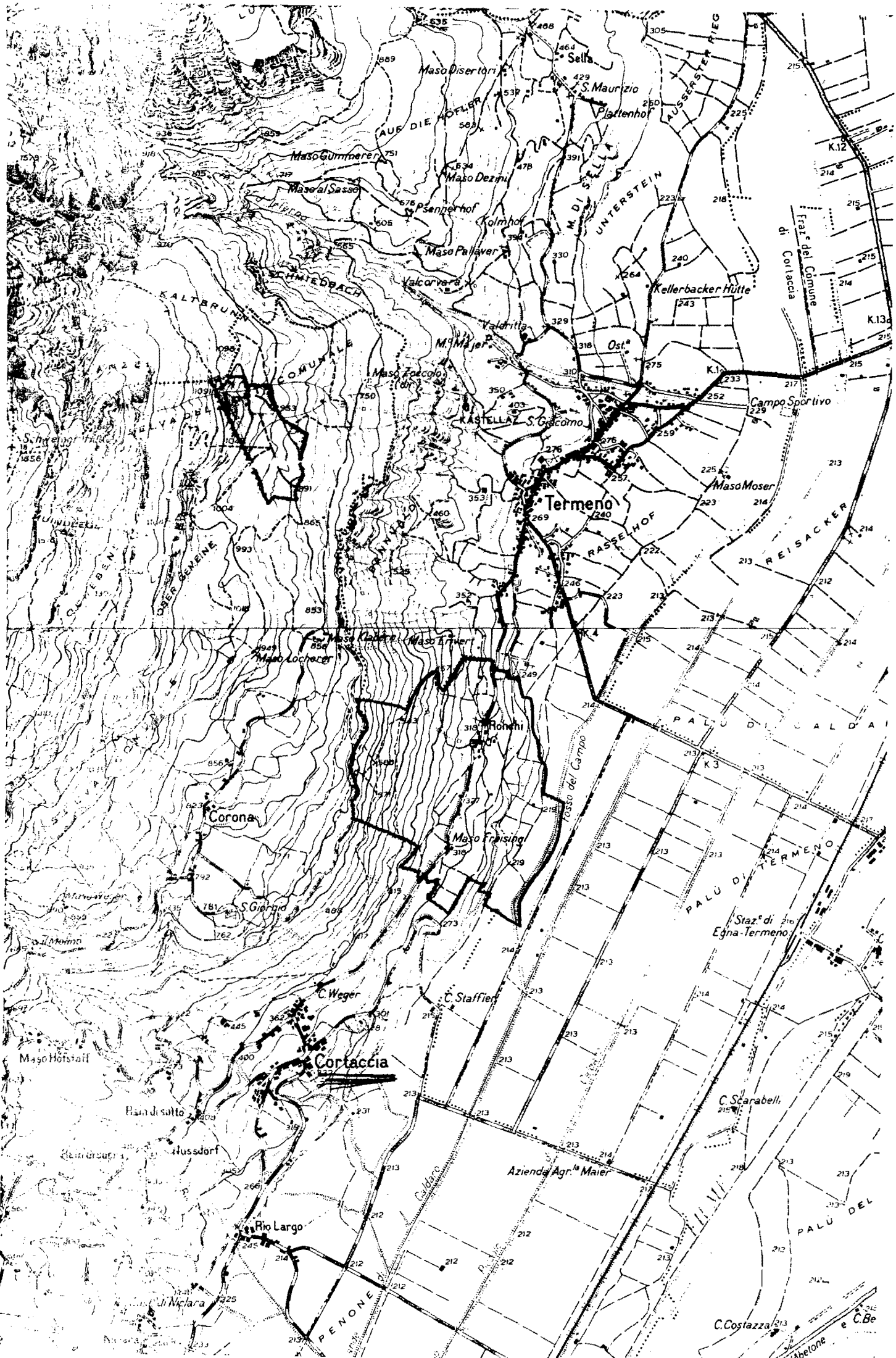
folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Fraktion Ronchi-Rungg wird entsprechend der Gebietsabgrenzung, wie sie aus der diesem Gesetzentwurf beiliegenden Gebietskarte hervorgeht, von der Gemeinde Kurtatsch an der Weinstraße abgetrennt und an die Gemeinde Tramin an der Weinstraße angegliedert.

Art. 2

Die sich aus der Änderung der Gebietsabgrenzungen - wie sie mit Artikel 1 dieses Gesetzes



ritoriali disposte con l'articolo 1 della presente legge, saranno regolati dalla Giunta provinciale di Bolzano, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 12 della legge regionale 21 ottobre 1963, n. 29 e successive modificazioni.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 14 gennaio 1978

*Il Presidente della Giunta regionale*  
MARZIANI

Visto:

*Il Commissario del Governo*  
*per la Provincia di Trento*  
A. Bianco

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

LEGGE PROVINCIALE 2 gennaio 1978, n. 4

**Proroga delle disposizioni concernenti il vincolo alberghiero di cui alla Legge 24 luglio 1936, n. 1692, e successive proroghe e modifiche**

IL CONSIGLIO PROVINCIALE  
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE  
promulga

la seguente legge:

Art. 1

Il vincolo alberghiero, di cui alla legge 24 luglio 1936, n. 1692, e successive proroghe e modifiche, già prorogato fino al 31 dicembre 1977 con la legge provinciale 17 febbraio 1976, n. 8, è ulteriormente prorogato alle condizioni attualmente previste dalla normativa statale fino al 31 dicembre 1979 per gli edifici adibiti ad albergo, pensione o locanda ubicati nei comuni della provincia di Bolzano.

Art. 2

La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'art. 55 dello Statuto speciale per la Regione

verfügt werden - ergebenden wirtschaftlich-finanziellen und Vermögensverhältnisse werden von der Landesregierung Südtirol gemäß und mit Wirkung des Artikels 12 des Regionalgesetzes Nr. 29 vom 21. Oktober 1963 und dessen späteren Änderungen geregelt werden.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu beachten und für seine Beachtung zu sorgen.

Trient, den 14. Januar 1978

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
MARZIANI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär*  
*für die Provinz Trient*  
A. Bianco

AUTONOME PROVINZ BOZEN

LANDESGESETZ vom 2. Januar 1978, Nr. 4

**Verlängerung der Verfügungen betreffend die gastgewerbliche Zweckbindung laut Gesetz vom 24. Juli 1936, Nr. 1692, in geltender Fassung**

DER LANDTAG  
hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES LANDESAUSSCHUSSES  
beurkundet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die gastgewerbliche Zweckbindung im Sinne des Gesetzes vom 24. Juli 1936, Nr. 1692, in geltender Fassung, die bereits mit Landesgesetz vom 17. Februar 1976, Nr. 8, bis zum 31. Dezember 1977 verlängert wurde, wird unter den von den staatlichen Vorschriften derzeit vorgesehenen Bedingungen hinsichtlich der in den Gemeinden der Provinz Bozen befindlichen Gebäude, die als Hotel, Pension oder Herberge vorgesehen sind, bis zum 31. Dezember 1979 verlängert.

Art. 2

Dieses Gesetz wird im Sinne des Art. 55 des Sonderstatutes für die Region Trentino-Südtirol als